

Distr.: Limited
10 March 2010
Chinese
Original: English

妇女地位委员会

第五十四届会议

2010年3月1日至12日

议程项目3(a)

第四次妇女问题世界会议以及题为“2000年妇女：二十一世纪两性平等、发展与和平”的大会特别会议的后续行动：重大关切领域战略目标和行动的执行情况以及进一步的行动和倡议：审查《北京宣言》和《行动纲要》以及大会第二十三届特别会议成果的执行情况及其对塑造两性平等观点以求实现千年发展目标所作的贡献

关于《北京宣言》和《行动纲要》以及大会第二十三届特别会议成果的执行情况及其对塑造两性平等观点以求实现千年发展目标的高级别圆桌会议

主席的总结

1. 妇女地位委员会在2010年3月1日第4次会议期间举行了一次高级别圆桌会议，内容涉及《北京宣言》和《行动纲要》以及大会第二十三届特别会议成果的执行情况及其对塑造两性平等观点以求实现千年发展目标的贡献。这次互动高级别圆桌会议把重点放在分享各国的经验、汲取的教训和良好做法上。讨论指南(E/CN.6/2010/3)为互动对话提供了一个框架。
2. 这次高级别圆桌会议分为两场平行的会议，以便众多与会者可以进行相互交流。会议分别由妇女地位委员会主席加伦·纳扎里安先生和意大利常驻联合国代表切萨雷·马利亚·拉加利尼先生主持。两位主旨发言人，华盛顿特区美国大学的常驻经济学家Caren Grown女士，以及促进妇女发展权协会执行主任Lydia



Alpízar Durán 女士，宣布讨论开始。会员国代表就各自国家执行《行动纲要》的进展情况交换了信息，并就未来行动提出了建议。受邀参加的联合国实体(联合国人口基金和联合国教育、科学及文化组织)代表和非政府组织(Isis 妇女国际文化间交流和国际土著妇女论坛)的代表作了回答，并参与了互动对话。

3. 全面有效执行《北京宣言》和《行动纲要》对于实现千年发展目标至关重要。两性平等和赋予妇女权力本身就是一项重要的发展目标，而且还是实现所有千年发展目标的重要手段。尽管目标 3 和目标 5 是专门针对女性的，但所有千年发展目标都有明确的两性平等内容。虽有进展，但缓慢且不均衡。与会者再次承诺将全面执行《行动纲要》并实现全部千年发展目标。已提请注意有必要进一步加强《行动纲要》的执行与千年发展目标之间的联系。有必要在旨在实现全部目标的国家 and 地方战略中更明确地阐述和提出两性平等观点。有必要开发更好的机制和工具，以确保国家和其他利益攸关方有责任在所有部门促进两性平等和赋予妇女权力。

4. 经济及社会理事会年度部长级审查会议和将于 2010 年 9 月审查实现全部千年发展目标的进展情况的大会高级别全体会议提供了一个重要机会，以重申两性平等和赋予妇女权力对于实现国际商定的所有发展目标、包括千年发展目标所起的中心作用。

5. 教育在赋予妇女和女孩权力方面发挥关键作用。通过取消学校收费等良好做法，已在实现改善女孩获得教育、尤其是初级教育的国际目标方面取得了稳步进展。然而，在不同区域和国家之间，以及同一区域和国家内部，进展仍然不均衡。中等教育和大学教育对于扩大妇女和女孩的机会来说仍然至关重要。包括职业课程在内的非正规教育是正规教育的重要补充。与会者强调，有必要确保妇女和女孩获得的教育能转化成更好的就业机会。

6. 包括性健康和生殖健康在内的身体完整权是两性平等和妇女人权的基础。妇女继续面临可预防的健康挑战。尽管一些国家的孕产妇死亡率已经下降，但生殖保健方面的进展有限。关于改善孕产妇保健的千年发展目标 5 继续落后，急需增加投资。每天，至少有 1 500 名妇女和少女死于妊娠期间和分娩过程的并发症。几乎所有的孕产妇死亡都可以通过安全孕产方案、免费产妇保健、招聘合格助产人员和产科急诊等干预行动来避免。妇女必须能够自己决定生育子女的时间间隔和数目。运转良好的保健体系对于解决妇女和女孩的具体保健需求至关重要。过去十年间，为妇女保健筹资的工作一直停滞不前。要大幅降低孕产妇死亡，预计每年需要 240 亿美元，这一数额仅相当于全球 6 天的军事支出。

7. 由于少女怀孕和一些国家中早婚和童婚习俗，少女的怀孕率一直居高不下。为避免童婚，需要国家立法并采取包括婚姻登记制度、女孩求学奖励制度及社区动员方案在内的其他措施。

8. 在目标 6 方面，女性感染艾滋病毒和艾滋病依然备受关切。年轻妇女更容易感染艾滋病毒，并且，在许多国家，年轻妇女中的艾滋病流行率高于男性。需要采取措施确保妇女能获得预防、治疗和护理。其他关键干预行动包括对女孩和男孩进行性教育以及行为改变方案。

9. 暴力侵害妇女行为阻碍了《行动纲要》的执行和千年发展目标的实现，并且带来重大经济成本和个人痛苦。由于很多国家加强了法律、政策和机构工作以制止暴力侵害妇女行为，解决这一问题的国际和国家举措有所增加。与会者赞扬秘书长发起的“联合起来制止暴力侵害妇女行为”的运动为解决暴力侵害妇女行为的努力增加了势头。需要采取行动来确保预防和消除暴力侵害妇女行为的干预措施是全面的，得到充分执行和监测，并且在包括保健、教育和就业在内的所有部门都是可持续的。

10. 赋予妇女经济权力是实施《行动纲要》和实现千年发展目标的核心。然而，在拟订对妇女和男子产生不同影响的宏观经济政策时，两性平等观点基本被忽视。目前的宏观经济政策框架和经济结构需要转变，以确保妇女平等获得和控制经济资源。应在规划、发展、实施和评价经济政策过程中，系统地关注妇女和女孩的优先事项和需要。

11. 已通过法律和政策来增加妇女对生产性资产的所有权。但是，由于社会文化规范和妇女对其自身权利缺乏了解，在很多国家中，这些法律和政策没有得到充分执行。尽管小额信贷仍是重要的减贫战略，但这一工具不能充分地赋予妇女经济权力。

12. 虽然金融和经济危机对两性具有不同影响，而且不成比例地对妇女、尤其是贫穷妇女造成更大负担，这些危机也构成为改变策略和行动的转机。金融和经济危机的应对措施，包括整套刺激方案，需要考虑到妇女和女孩的需求和优先事项，以确保在两性平等和赋予妇女权力方面取得的成绩不被逆转。

13. 妇女进入劳动力和获得体面的工作至关重要。许多国家已经采取立法和政策措施，处理劳动力市场中对妇女的歧视问题。近年来，妇女获得的就业机会已经增多。不过，妇女仍然集中在几乎没有什么保障的脆弱低薪职位。世界各地仍然存在职业上的隔离和两性工资差距。包括照料在内的无薪工作在妇女与男子之间不平等的分摊，束缚了妇女充分参与劳动力市场的能力。

14. 增加妇女对劳动力市场的参与以及支持在妇女与男子之间重新分配无薪工作的有希望的做法，包括给予妇女和男子育儿假政策。投资于基础设施，例如能源、水和环卫、托儿设施和交通运输系统，可以减少妇女在时间上的负担，增加参与劳动力市场的机会。还必须确保妇女能够获得新创造的工作机会，例如绿色工作。

15. 在许多国家，社会保护措施，例如失业保险计划、普遍健康保险计划和社会养恤金等社会保护措施，在促进两性平等、赋予妇女权力以及实现减少贫穷、经济增长和发展方面发挥了至关重要的作用。有希望的良好做法还包括扩大社会保障的涵盖范围，使之包括传统上被排除在外或被边缘化的群体，包括家庭佣工。人人享有基本的社会保障，如同设立一个全球社会保护最低定额一样，将有助于实现千年发展目标。

16. 战争、自然灾害和相关的危机情势对妇女和女孩产生了极为不同的影响。基于性别的各种暴力、尤其是性暴力都有可能加剧，而获得保健服务、教育和谋生的机会受到严重影响。有效的应对办法要求在武装冲突或危机之后进行需求评估和规划时考虑到这些差异。它们还要求妇女平等参与决策，以及将妇女纳入决策。与会者指出，在冲突后和危机情势中，妇女的需求没有得到适当承认，也没有为其提供适当资助。

17. 2010年10月31日是安全理事会关于妇女、和平与安全的第1325(2000)号决议通过十周年，这提供了一个重要机会，可借以审查进一步加强与妇女、和平与安全有关的全球承诺的履行和对承诺的问责。

18. 对妇女与男子在家庭和社会中的作用和责任的重男轻女的态度和根深蒂固的陈规定型观念，继续加剧了不平等。歧视性的习俗和传统损害了在许多领域中的进展，包括妇女取得资源的机会。与会者指出，必须采取创新性办法，让社区领导人参与，以努力消除歧视妇女的做法和习俗。在旨在实现两性平等的法律、政策和方案的设计、规划和监测方面，必须充分解决某些妇女群体仍然面对的各种形式的歧视和边缘化，这些群体包括农村妇女、土著妇女和老年妇女、属于少数族裔的妇女以及残疾妇女。

19. 由于数据有限或者缺乏数据，仍然无法充分衡量在《北京行动纲要》和千年发展目标的若干令人关切的重要领域中的进展情况。与会者确认，尽管已经作出努力，改进按性别和年龄分列的数据的收集工作和对性别敏感指标的编制，仍然存在许多差距。已提请注意需要在数据收集和分析方面增加投资。

20. 虽然与会者确认两性平等在经济上是明智的，但并没有为促进两性平等和赋予妇女权力划拨适当资源。促进两性平等的预算是确保调集和支出公共资源、并使政府对其在两性平等方面的承诺负责的一项主要工具。可将税收用于社会方案，如保健和教育，从而产生积极的两性平等结果，推动经济增长和发展。可预测、可持续的捐助方支助仍然是有效执行《行动纲要》和实现千年发展目标的一个要件。

21. 包括职能部委、议员、司法部门、民间社会、私营部门和媒体在内的不同利益攸关者之间的协商进程、牢固的伙伴关系和协作，对于实现两性平等至关重要。

与会者强调了在负责推动两性平等的国家机构、职能部委和民间社会之间的协作方面的良好做法，如果加以采用，可以更好地执行和监测两性平等法律和政策。

22. 与会者指出了拟议的新的综合两性平等实体在有效执行《行动纲要》和实现千年发展目标方面的作用。新的实体应支持妇女在全球治理和政策制定方面发挥更强有力的作用，发出更大的声音。这样一个实体在国家一级应拥有很强的业务能力和丰富的资源，并由一位具有政治名望的领导人领导。它应加强联合国内对两性平等主流化和赋予妇女权利的问责，并大大加强本组织支持各国履行两性平等承诺的能力。

23. 与会者建议采取一系列行动，以充分执行《北京行动纲要》和实现千年发展目标，其中包括：

- 根据《行动纲要》，将两性平等和赋予妇女权力列为国家政策、战略、方案和行动的优先事项，以促进实现全部千年发展目标
- 加强不同利益攸关者之间的伙伴关系，以确保旨在执行《行动纲要》和实现千年发展目标的各项现有政策、计划和战略之间有更密切的联系
- 根据国际人权文书、包括《消除对妇女一切形式歧视公约》、《经济、社会、文化权利国际公约》和劳工组织各项公约，审查、修正和废除所有歧视妇女的法律、法规、政策、做法和习俗
- 加强负责两性平等的国家机制的能力，以有效参与所有政策、方案和战略的规划、制订、执行和审评，以及数据的收集和分析
- 在今后的国家普查和住户调查中，列入会得出按性别、年龄和其他变量分列的更好数据的问题
- 制定综合性的法律和政策框架，以预防和消除一切形式的暴力侵害妇女行为
- 确保整套经济刺激方案，包括创造公共职位方案、对技术升级和绿色能源的投资，都具有性别敏感性，并为妇女创造工作机会
- 扩大社会保护措施涵盖范围，消除妇女与男子在获得保险方面的不平等，探讨设立全球社会保护最低定额的机会
- 对所有政策领域的收入和支出进行性别敏感分析，并考虑到预算规划、划拨和提高税收方面的审查和评价结果
- 加强发展援助的重点和影响，尤其是以两性平等和赋予妇女和女孩权力为目标。